



**brennenstuhl®**



# **4 LED Akku-Handleuchte**

# **4 Rechargeable Hand Lamp**

## **HL DA 40 MH DE 4113**

<b>(DE)</b>	<b>Bedienungsanleitung</b> .....	<b>2</b>
<b>(GB)</b>	<b>Operating Instructions</b> .....	<b>5</b>
<b>(FR)</b>	<b>Mode d'emploi</b> .....	<b>8</b>
<b>(NL)</b>	<b>Handleiding</b> .....	<b>11</b>
<b>(IT)</b>	<b>Manuale di istruzioni</b> .....	<b>14</b>
<b>(SE)</b>	<b>Bruksanvisning</b> .....	<b>17</b>
<b>(ES)</b>	<b>Manual de instrucciones</b> .....	<b>20</b>
<b>(PL)</b>	<b>Instrukcja obsługi</b> .....	<b>23</b>
<b>(CZ)</b>	<b>Návod k obsluze</b> .....	<b>26</b>
<b>(HU)</b>	<b>Használati útmutató</b> .....	<b>29</b>
<b>(TR)</b>	<b>Kullanım talimatı</b> .....	<b>32</b>
<b>(FI)</b>	<b>Käyttöohje</b> .....	<b>35</b>
<b>(GR)</b>	<b>Οδηγίες χρήσης</b> .....	<b>38</b>
<b>(RU)</b>	<b>Руководство по эксплуатации</b> .....	<b>41</b>
<b>(PT)</b>	<b>Manual de instruções</b> .....	<b>44</b>
<b>(SK)</b>	<b>Návod na použitie</b> .....	<b>47</b>

# Bedienungsanleitung

## 4 LED Akku-Handleuchte

### HL DA 40 MH DE 4113

#### SICHERHEITSHINWEISE

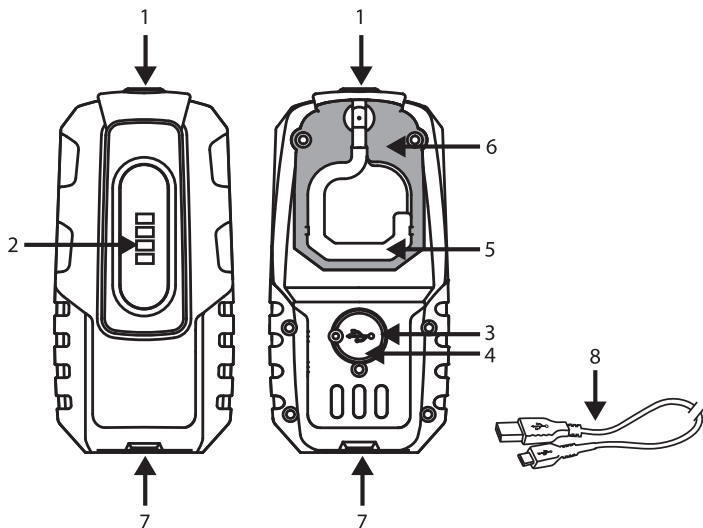
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.  
Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

#### INBETRIEBNAHME:

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter ❶:  
LEDs vorne 100%, 50%, Aus.
- Produkt kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ❷:  
rot beim Aufladen,  
grün, wenn der Akku geladen ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

**ÜBERSICHT BEDIENTEILE:**

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| ① Ein-/Ausschalter | ⑤ Schwenkbarer Haken |
| ② LEDs             | ⑥ Gürtel-Clip        |
| ③ Ladebuchse       | ⑦ Magnete            |
| ④ Ladeanzeige LED  | ⑧ USB-Ladekabel      |

**AUFLADEN DES AKKUS**

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Kabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung: Verbindung: USB-Quelle – USB-Ladekabel ⑧ - Ladebuchse ③

## TECHNISCHE DATEN:

LEDs:	4x SMD
Lichtstrom:	200 lm
Funktionen:	100% und 50% Licht
Akku:	eingebaut, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Ladeeingang:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Betriebsdauer:	3 h
Ladedauer:	3 h
Schutzart:	IP 20
Temperaturbereich:	-10°C – +40°C



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umwelt-schonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

## Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



GB

## **Instructions For Use**

### **4 LED Rechargeable Hand Lamp**

### **HL DA 40 MH DE 4113**

#### **SAFETY INFORMATION**

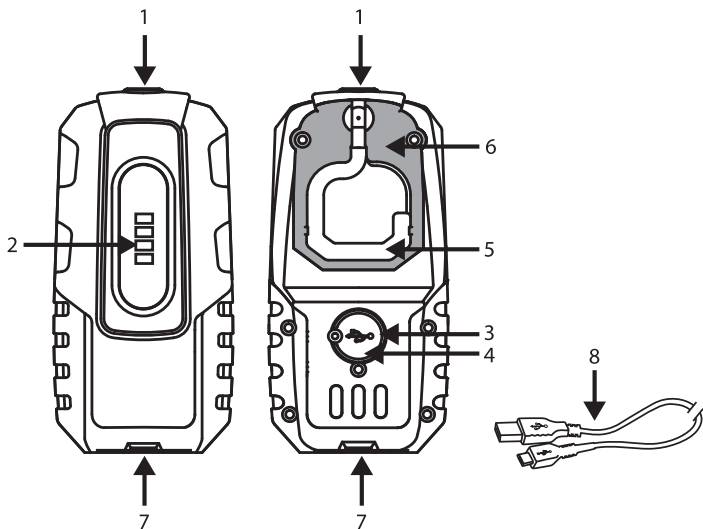
- Read the operating instructions carefully before using the lamp.
- Never use the lamp if damaged - danger to life!  
Contact a qualified electrician or the service department listed.
- Do not look directly at the lamp.
- Do not open the device.
- Do not use the lamp in potentially explosive atmospheres – danger to life!
- Only used a tested USB power source to charge the batteries.

#### **OPERATION:**

- Drain the battery completely and recharge before using the lamp for the first time.
- Switch ❶:  
LEDs at front 100%, 50%, Off.
- The product can be used during charging.
- Charging Indicator LED ❷:  
red during charging,  
green when battery is charged.
- If the lamp is not used for an extended period of time, it is recommended that the battery be charged every 3 months.

## OVERVIEW OF THE CONTROLS:

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| ❶ On/Off switch          | ❺ Rotatable hook     |
| ❷ LEDs                   | ❻ Belt clip          |
| ❸ Charging socket        | ❼ Magnets            |
| ❹ Charging indicator LED | ❽ USB charging cable |



## CHARGING THE BATTERY

Only charge your battery using a USB cable.

Only use a tested USB power source (e.g. charger, computer) with a maximum 5V output voltage:

Connection: USB source - USB charging cable ❽ - Charging socket ❸

## SPECIFICATIONS:

LEDs:	4x SMD
Flux:	200 lm
Functions:	100% and 50% Light
Rechargeable battery:	integrated, Li-Pol 3.7 V / 1.8 Ah
Charging input:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Operating time:	3 hrs
Charging time:	3 hrs
Protection class:	IP 20
Temperature range:	-10°C – +40°C



**Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!**

As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

## Manufacturer

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.,  
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

Please visit the Service/FAQ section of our homepage,  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com), for more information.

(FR)

# Mode d'emploi

## Lampe 4 LED rechargeable

### HL DA 40 MH DE 4113

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

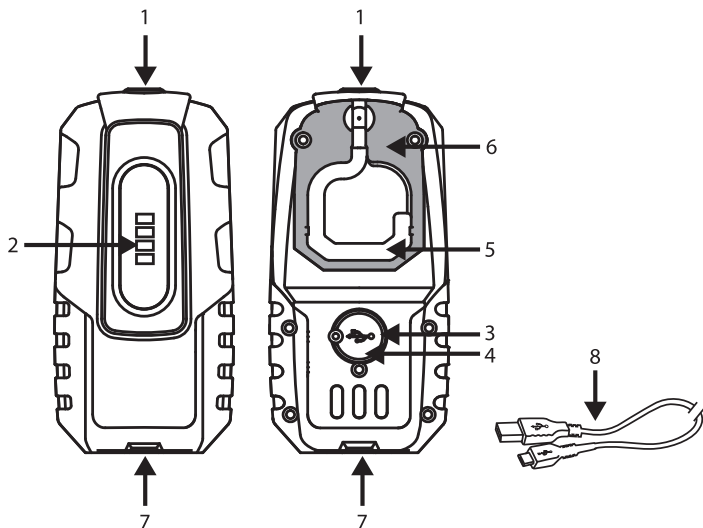
- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort. Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe de travail dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

#### MISE EN SERVICE :

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement puis rechargez-la.
- Interrupteur ❶ :  
LED en façade : 100 %, 50 %, arrêt.
- Le produit peut être utilisé pendant son chargement.
- Témoin de charge ❷ :  
rouge en cours de chargement,  
vert lorsque la batterie est chargée.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

**DESCRIPTION DU PRODUIT :**

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| ❶ Interrupteur marche/arrêt | ❺ Crochet pivotant          |
| ❷ LED                       | ❻ Clip de ceinture          |
| ❸ Prise-chargeur            | ❼ Aimants                   |
| ❹ Témoin de charge à LED    | ❽ Câble de raccordement USB |

**RECHARGER LA BATTERIE**

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple chargeur ou ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :

Raccordement : Chargeur USB - Câble de raccordement USB ❽  
 - Prise-chargeur ❸

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

LED :	4x SMD
Flux lumineux :	200 lm
Caractéristiques :	Modes d'éclairage : 100 % et 50 %
Batterie :	Intégrée, Li-PoL 3,7 V / 1,8 Ah
Entrée de charge :	Prise micro-USB 5V DC, 1000 mA max.
Autonomie :	3 heures
Durée de chargement :	3 heures
Indice de protection :	IP 20
Plage de températures :	-10°C – +40°C



### **Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !**

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

### **Fabricant**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter le domaine Service/FAQ sur notre site Internet :  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Bedieningshandleiding

## Oplaadbare zaklamp met 4 LED's

### HL DA 40 MH DE 4113

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

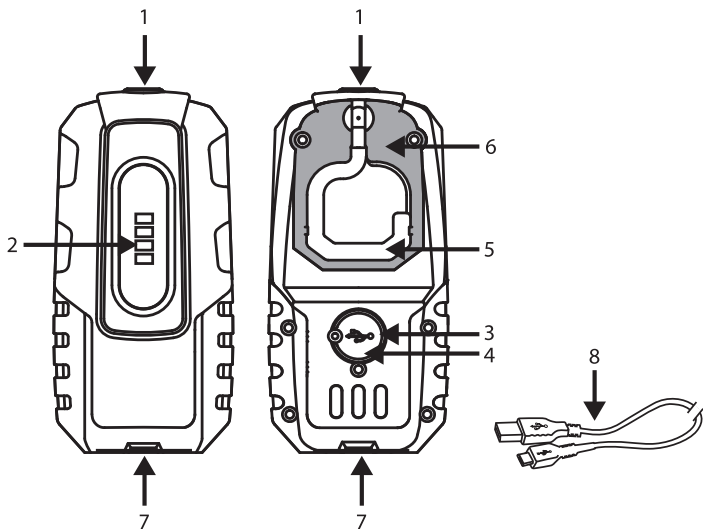
- Lees voor gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de lamp niet wanneer ze beschadigd is: levensgevaar!  
Neem contact op met een elektricien of met de technische dienst.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Open de lamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in omgevingen met gevaar op explosies.  
Levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend een goedgekeurde USB-stroombron.

#### INGEBRUIKSTELLING:

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar ❶:  
LED's vooraan 100%, 50%, Uit.
- Product kan tijdens het opladen gebruikt worden.
- Batterijlampje ❷:  
rood tijdens het opladen,  
groen bij opgeladen batterij.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad dan de batterij elke 3 maanden op.

**OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:**

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| ❶ Aan/uit-knop   | ❺ Zwenkbare haak |
| ❷ LED's          | ❻ Riemclip       |
| ❸ Laadingang     | ❼ Magneet        |
| ❹ Batterijlampje | ❽ USB-laadkabel  |

**DE BATTERIJ OPLADEN**

Laad de batterij uitsluitend via een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een goedgekeurde USB-stroombron (bv. laadstation, computer) van maximaal 5 V Uitgangsspanning:

Aansluiting: USB-bron - USB-laadkabel ❽ - Laadingang ❸



**TECHNISCHE GEGEVENS:**

LED's:	4x SMD
Lichtstroom:	200 lm
Functies:	100% en 50% licht
Batterij:	Ingebouwde Li-Pol 4-batterij 3,7 V / 1,8 Ah
Laadingang:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Gebruiksduur:	3 uur
Laadtijd:	3 uur
Veiligheidsklasse:	IP 20
Temperatuurbereik:	-10°C – +40°C

**Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!**

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/ stadswijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

**Fabrikant**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Meer informatie vindt u op onze website [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)  
onder de rubriek Service/FAQ.

IT

# Istruzioni per l'uso

## Lampada portatile con batteria ricaricabile a 4 LED

### HL DA 40 MH DE 4113

#### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

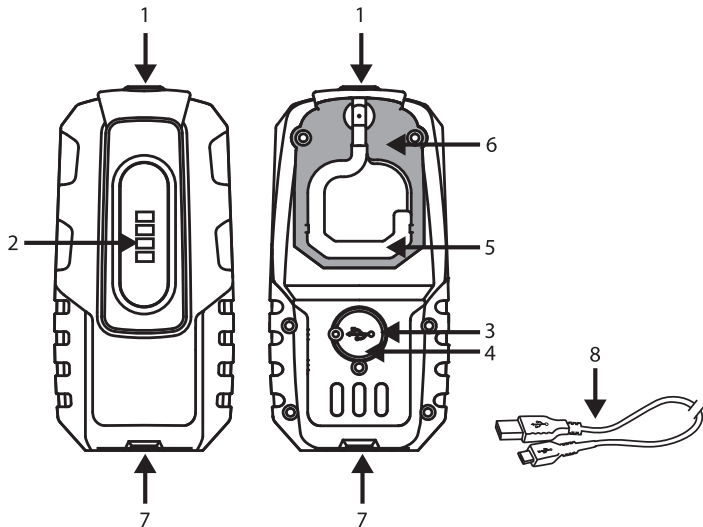
- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettrotecnico specializzato oppure all'indirizzo dell'assistenza indicato.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nel fascio di luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi – Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

#### MESSA IN FUNZIONE:

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria (accumulatore) completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore ❶:  
LED anteriori 100%, 50%, off.
- Durante la carica è possibile utilizzare il prodotto.
- Spia di carica ❷:  
rossa durante la carica,  
verde quando la batteria è carica.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare l'accumulatore ogni 3 mesi.

**PANORAMICA ELEMENTI DI REGOLAZIONE:**

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| ❶ Interruttore ON/OFF      | ❺ Gancio ruotabile   |
| ❷ LED                      | ❻ Clip per cintura   |
| ❸ Presa di alimentazione   | ❼ Magnete            |
| ❹ LED indicatori di carica | ❽ Cavo di carica USB |

**CARICARE LA BATTERIA**

Caricare la batteria solo con un cavo USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB (ad esempio caricabatterie, computer) con tensione di uscita max. 5 V:

Collegamento: Fonte USB - Cavo di carica USB ❽

- Presa di alimentazione ❸

## SPECIFICHE TECNICHE:

LED:	4x SMD
Flusso luminoso:	200 lm
Funzioni:	luce al 100% e al 50%
Batteria ricaricabile:	integrata, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Ingresso di carica:	Micro USB 5 V DC, 1000 mA max.
Durata d'impiego:	3 h
Durata della carica:	3 h
Tipo di protezione:	IP 20
Gamma di temperatura:	-10°C – +40°C



**Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!**

In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

### Costruttore:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni vi consigliamo di consultare l'Area Assistenza/FAQ nella nostra homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).



# Bruksanvisning

## 4 Uppladdningsbar arbetsampa

### HL DA 40 MH DE 4113

#### SÄKERHETSANVISNINGAR

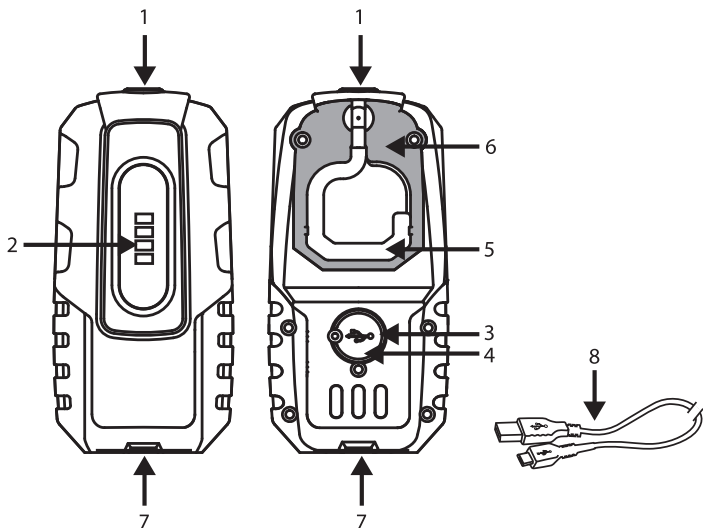
- Läs igenom bruksanvisningen noga innan lampan används.
- Använd inte lampan om den är skadad – kan medföra livsfara. Vänd dig då till en fackman på den angivna serviceadressen.
- Titta inte rakt in i lampan.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan om det föreligger explosionsrik i omgivningen – Livsfara!
- Använd endast en testad USB-strömkälla för uppladdning av batteriet.

#### ANVÄNDNING:

- Innan första användningen bör batteriet tömmas helt och sedan laddas upp igen.
- Brytare ❶:  
LED:er framsidan 100 %, 50 %, av.
- Produkten kan användas under laddning.
- Laddningsdisplay ❷:  
röd vid laddning,  
grön när den är laddad.
- Vid längre perioder utan att lampan använts bör batteriet laddas var tredje månad.

**ÖVERSIKT:**

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| ❶ Strömbrytare            | ❺ Vridbar krok       |
| ❷ LED:er                  | ❻ Bältesclip         |
| ❸ Laddningsanslutning     | ❼ Magnet             |
| ❹ Laddningsdisplay LED:er | ❽ USB-laddningskabel |

**LADDNING AV BATTERIET**

Ladda endast upp batteriet via USB-kabeln. Använd uteslutande en testad USB-strömkälla (t.ex. en batteriladdare eller dator) med max. 5 V utgångsspänning:

Anslutning:

USB-strömkälla - USB-laddningskabel ❽ - Laddningsanslutning ❸

**TEKNISKA DATA:**

LED:er:	4x SMD
Ljus:	200 lm
Funktioner:	100 % och 50 % ljus
Batteri:	inbyggt, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Laddningingång:	Mikro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Driftstid:	3 tim.
Laddningstid:	3 tim.
Skyddstyp:	IP 20
Temperaturomfång:	-10°C – +40°C

**Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!**

Som konsument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatörer till en samlingsplats i din kommun / distrikt eller i butiker så att de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

**Tillverkare**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra teknik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

För ytterligare information rekommenderar vi avdelningen för service/FAQs på vår hemsida [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Manual de instrucciones

## Lámpara portátil a batería con 4 LEDs

### HL DA 40 MH DE 4113

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presenta daños, existe peligro de muerte. Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Para cargar la batería utilice únicamente una fuente de red USB certificada.

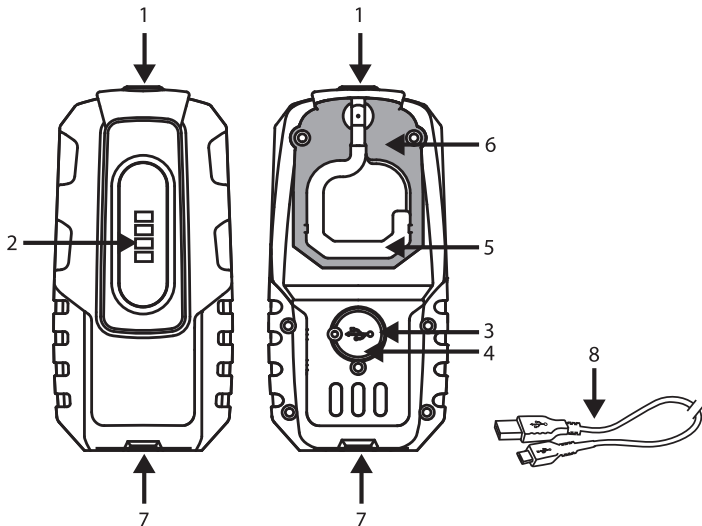
#### PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor ❶:  
LEDs delanteros 100%, 50%, off.
- El producto puede ser utilizado durante el proceso de carga.
- Indicador de carga ❷:  
rojo durante la carga,  
verde cuando la batería está cargada.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.



**VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:**

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| ❶ Interruptor encendido/apagado | ❺ Gancho giratorio   |
| ❷ LEDs                          | ❻ Clip para cinturón |
| ❸ Entrada de carga              | ❼ Imanes             |
| ❹ Indicador de carga LED        | ❽ Cable de carga USB |

**CARGAR LA BATERÍA**

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB.

Use solamente una fuente de red USB segura (por ejemplo, cargador, ordenador) con un máximo de tensión de salida de 5 V:

Conexión: Fuente USB - Cable de carga USB ❽ - Entrada de carga ❸

## DATOS TÉCNICOS:

LEDs:	4x SMD
Flujo luminoso:	200 lm
Funciones:	100% y 50% de iluminación
Batería:	instalada, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Entrada de carga:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Tiempo de funcionamiento:	3 h
Tiempo de carga:	3 h
Tipo de protección:	IP 20
Rango de temperatura:	-10°C – +40°C



**¡Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!**

Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

## Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ,s en nuestro sitio web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)



# Instrukcja obsługi

## Ręczna lampa akumulatorowa 4 LED

### HL DA 40 MH DE 4113

#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

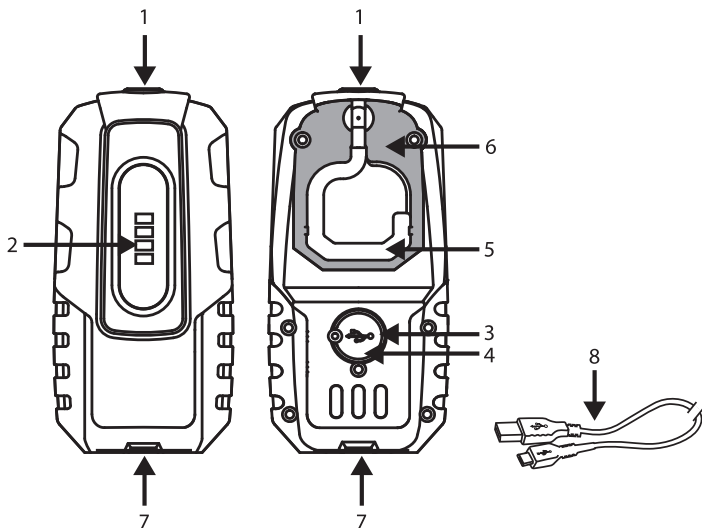
- Przed rozpoczęciem użytkowania lampy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia! W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystaj z lampy warsztatowej w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów należy używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

#### URUCHAMIANIE:

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik ❶:  
diody LED z przodu 100%, 50%, wył.
- Podczas ładowania można używać produktu.
- Kontrolka ładowania ❷:  
świeci na czerwono podczas ładowania,  
na zielono, gdy akumulator jest naładowany.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

## PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA:

- |   |                         |   |                    |
|---|-------------------------|---|--------------------|
| ❶ | włącznik/wyłącznik      | ❺ | obrotowy haczyk    |
| ❷ | diody LED               | ❻ | zaczep do paska    |
| ❸ | gniazdo ładowania       | ❼ | magnesy            |
| ❹ | kontrolka ładowania LED | ❽ | kabel ładujący USB |



## ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy ładować tylko za pośrednictwem kabla USB.

Stosować wyłącznie sprawdzone źródło zasilania USB (np. ładowarka, komputer) o napięciu wyjściowym maks. 5 V:

połączenie: źródło USB - kabel ładujący USB ❽ - gniazdo ładowania ❸

**DANE TECHNICZNE:**

Diody LED:	4x SMD
Strumień świetlny:	200 lm
Funkcje:	100% i 50% mocy
Akumulator:	wbudowany, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Wejście ładowania:	micro USB 5 V DC, 1000 mA maks.
Czas pracy:	3 h
Czas ładowania:	3 h
Stopień ochrony:	IP 20
Zakres temperatury:	-10°C – +40°C

**Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadków domowych!**

Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/mieście lub w handlu, tak aby można było je usunąć w sposób przyjazny dla środowiska, w przeciwnym razie istnieje potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

**Producent**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

CZ

# Návod k obsluze

## 4 LED akumulátorová ruční svítilna

### HL DA 40 MH DE 4113

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

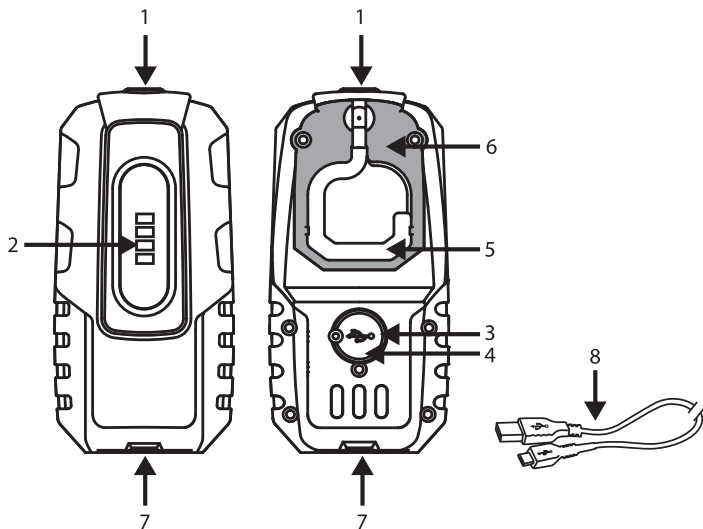
- Přečtěte si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívejte svítilnu při poškození - riziko ohrožení života.  
Obraťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte nikdy přímo do světla lampy.
- Nikdy neotvírejte přístroj.
- Nepoužívejte pracovní lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze testovaný zdroj proudu USB.

#### UVEDENÍ DO PROVOZU:

- Před prvním použitím kompletně vybijte na nabijte akumulátory.
- Vypínač ❶:  
LED vpředu 100%, 50%, Vyp.
- Produkt lze během nabíjení používat.
- Indikátor nabíjení ❷:  
červený při nabíjení, zelený,  
když je akumulátor nabitý.
- Při delším nepoužívání nabíjejte lampu každé 3 měsíce.

**PŘEHLED OBSLUŽNÝCH DÍLŮ:**

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| ❶ Vypínač Zap/Vyp        | ❺ Otočný hák         |
| ❷ LED                    | ❻ Svorka popruhu     |
| ❸ Nabíjecí zásuvka       | ❼ Magnety            |
| ❹ Indikátor nabíjení LED | ❽ Nabíjecí kabel USB |

**NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ**

Nabíjet akumulátory výlučně přes USB kabel. Používejte výlučně testovaný zdroj proudu USB (nabíječka, počítač) s maximálním výstupním napětím 5 V:

Spojení: USB zdroj - USB nabíjecí kabel ❽ - Nabíjecí zásuvka ❸

**TECHNICKÁ DATA:**

LED:	4x SMD
Světelný proud:	200 lm
Funkce:	100% a 50% světlo
Akumulátor:	integrováný Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Nabíjecí vstup:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Trvání provozu:	3 h
Doba nabití:	3 h
Druh ochrany:	IP 20
Rozsah teploty:	-10°C – +40°C

**Baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu!**

Jako spotřebitel jste ze zákona povinni vrátit všechny baterie a akumulátory na sběrné místo ve vaší obci / okrese nebo v maloobchodních prodejnách, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí, jinak existuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

**Výrobce**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





# Kezelési utasítás

## 4 LED-es akkumulátoros zseblámpa

### HL DA 40 MH DE 4113

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

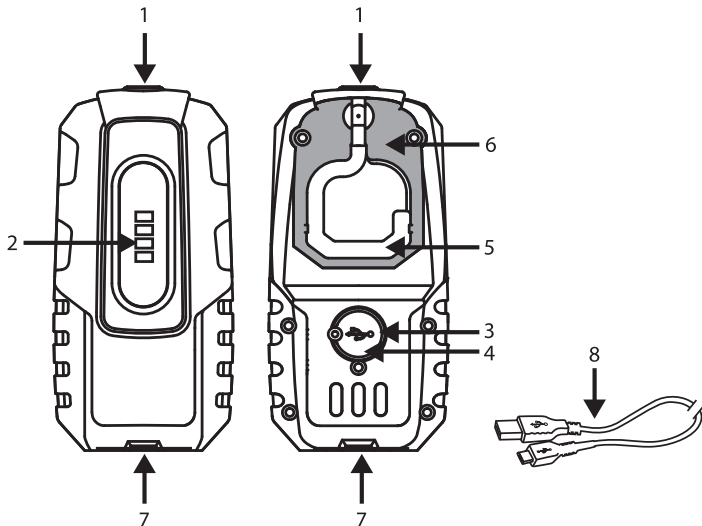
- Használatba vétel előtt gondosan olvassa el a kezelési utasítást.
- Sérült lámpát ne használjon – életveszélyes.  
Forduljon egy elektromos szakemberhez vagy a megadott szerviz címhez.
- Ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe.
- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne használja a munkalámpát robbanásveszélyes környezetben – életveszélyes!
- Az akkumulátor feltöltéséhez csak bevizsgált USB áramforrást használjon.

#### ÜZEMBE HELYEZÉS:

- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltsse fel.
- Kapcsoló ❶:  
LED-ek elől 100%, 50%, Ki.
- A termék töltés közben is használható.
- Töltéskijelző ❷:  
piros feltöltés közben,  
zöld, ha a töltés befejeződött.
- Ha hosszabb ideig nem használja, az akkut 3 havonta fel kell tölteni.

## KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE:

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| ❶ Be-/kikapcsoló gomb  | ❺ Forgatható kampó |
| ❷ LED-ek               | ❻ Övcsipesz        |
| ❸ Töltőhüvely          | ❼ Mágnesek         |
| ❹ LED-es töltéskijelző | ❽ USB töltőkábel   |



## A AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Az akkumulátort kizárólag USB-kábellel töltsse. Kizárólag maximum 5 V kimenő feszültséggel rendelkező, bevizsgált USB áramforrást használjon (pl. töltőkészülék, számítógép):

Csatlakozás: USB forrás - USB töltőkábel ❽ - Töltőhüvely ❸

**MŰSZAKI ADATOK:**

LED-ek:	4x SMD
Fényáram:	200 lm
Funkciók:	100% és 50% fényerő
Akku:	beépített, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Töltőbemenet:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Égési időtartam:	3 óra
Töltési időtartam:	3 óra
Védelem:	IP 20
Hőmérsékleti tartomány:	-10°C – +40°C

**Az elemek és az újratölthető elemek nem jelentenek háztartási hulladékot!**

Fogyasztóként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort az önkormányzatában / kerületében vagy az üzletekben lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy környezetbarát módon ártalmatlanításra kerülhessenek, különben potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

**Gyártómű**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

További információért forduljon szervizünkhöz/GYIK-hez a honlapunkon: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Kullanım talimatı

## 4 LED'li akülü el feneri

### HL DA 40 MH DE 4113

#### GÜVENLİK UYARILARI

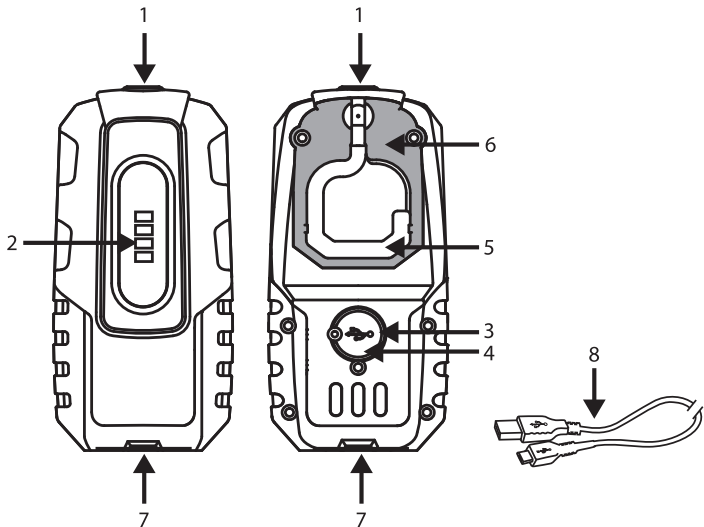
- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike.  
Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

#### ÇALIŞTIRMA:

- İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Şalter ①:  
Öndeki LED'ler %100, %50, Kapalı.
- Ürün şarj sırasında kullanılabilir.
- Şarj göstergesi ④:  
Şarj sırasında kırmızı,  
akü dolu olduğunda yeşil yanar.
- Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.

**KUMANDA BIRIMLERİ ÖZETİ:**

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| ❶ Açma/Kapatma düğmesi | ❺ Çevrilebilir kanca |
| ❷ LED'ler              | ❻ Kemer klipsi       |
| ❸ Şarj yuvası          | ❼ Miknatıslar        |
| ❹ LED göstergesi       | ❽ USB şarj kablosu   |

**AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ**

Akünüzü sadece bir USB kablosu üzerinden şarj edin.

Sadece maksimum 5 V çıkış voltajına sahip, test edilmiş bir USB elektrik kaynağı (ör. şarj cihazı, bilgisayar) kullanın.

Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ❽ - Şarj yuvası ❸

**TEKNIK VERİLER:**

LED'ler:	4x SMD
Işık akımı:	200 lm
Fonksiyonlar:	%100 ve %50 ışık
Akü:	Entegre, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Şarj girişi:	Mikro USB 5 V DC, maks. 1000 mA
Çalışma süresi:	3 sa
Şarj süresi:	3 sa
Koruma tipi:	IP 20
Sıcaklık aralığı:	-10°C – +40°C

**Piller ve şarj edilebilir piller evsel atık değildir!**

Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyenizdeki / bölgenizdeki veya mağazalardaki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan sağlığı için potansiyel riskler vardır.

**Üretici**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra teknik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Ayrıntılı bilgiler için [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.



# Käyttöohje

## 4 LED akku-käsivalaisin

### HL DA 40 MH DE 4113

#### TURVALLISUUSOHJEET

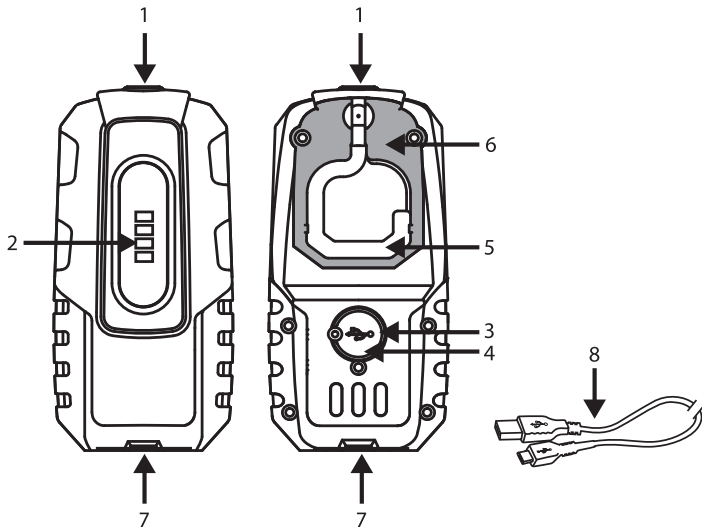
- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara.  
Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtalähdettä.

#### KÄYTTÖÖNOTTO:

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Kytkin ❶:  
LEDit edessä 100% , 50%, pois päältä.
- Tuotetta voi käyttää myös lataamisen aikana.
- Latausnäyttö ❷:  
punainen ladattaessa;  
vihreä, kun akku on ladattu.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

## LAITE- JA KÄYTTÖOSAT:

- |                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| ① Päälle/pois päältä -painike | ⑤ Kääntyvä koukku   |
| ② LEDit                       | ⑥ Vyöklipsi         |
| ③ Latausliitin                | ⑦ Magneetit         |
| ④ LEDien latausnäyttö         | ⑧ USB-latauskaapeli |



## AKUN LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-kaapelin kautta. Käytä ainoastaan tarkastettua USB-virtalähdettä (esim. laturia, tietokonetta), jonka lähtöjännite on 5 V.

Liitäntä: USB-lähde - USB-latauskaapeli ⑧ - Latausliitin ③



**TEKNISET TIEDOT:**

LED-valot:	4x SMD
Valovirta:	200 lm
Toiminnot:	100% ja 50% valo
Akku:	sisäänrakennettu, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Lataustulo:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA maks.
Käyttöaika:	3 tuntia
Latausaika:	3 tuntia
Kotelointiluokka:	IP 20
Lämpötila-alue:	-10°C – +40°C

**Paristot ja ladattavat akut eivät ole talousjätteitä!**

Kuluttajana olet laillisesti velvollinen palauttamaan kaikki paristot ja akut kunnan / piirin keräyspisteeseen tai vähittäismyymälöihin, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, muuten mahdolliset vaarat ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

**Valmistaja**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Οδηγίες χρήσης 4 LED Φανός Χειρός με μπαταρία HL DA 40 MH DE 4113

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

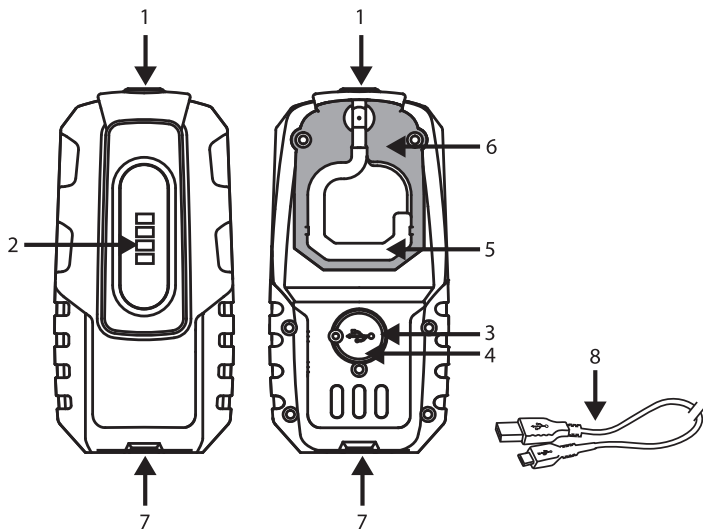
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λυχνία σε περίπτωση βλάβης – κίνδυνος ζωής.  
Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το φανό εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμος κίνδυνος!
- Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση των συσσωρευτών μόνο εγκεκριμένη πηγή ρεύματος USB.

## ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Διακόπτης ❶:  
LED μπροστά 100%, 50%, Off.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ❷:  
κόκκινη κατά τη φόρτιση,  
πράσινη όταν έχει φορτιστεί η μπαταρία.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

**ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:**

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| ❶ Διακόπτης on/off     | ❺ Περιστρεφόμενο άγκιστρο |
| ❷ LED                  | ❻ Κλιπ ζώνης              |
| ❸ υποδοχή φόρτισης     | ❼ Μαγνήτης                |
| ❹ Ένδειξη φόρτισης LED | ❽ Καλώδιο φόρτισης USB    |

**ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ**

Φορτίστε τον συσσωρευτή σας αποκλειστικά μέσω καλωδίου USB.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μια εγκεκριμένη πηγή ρεύματος USB (π.χ. φορτιστής, υπολογιστής) με μέγιστη τάση εξόδου 5 V:

Σύνδεση: πηγή USB – καλώδιο φόρτισης USB ❽ - υποδοχή φόρτισης ❸

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**

Λυχνίες LED:	4x SMD
Φωτεινή ισχύς:	200 lm
Λειτουργίες:	φωτεινότητα 100% και 50%
Μπαταρία:	ενσωματωμένη, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Είσοδος φόρτισης:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Διάρκεια λειτουργίας:	3 h
Διάρκεια φόρτισης:	3 h
Προστασία:	IP 20
Εύρος θερμοκρασίας:	-10°C – +40°C



**Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι οικιακά απόβλητα!**

Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής στο δήμο / περιοχή σας ή σε καταστήματα λιανικής, έτσι ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, διαφορετικά υπάρχουν πιθανοί κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

**Κατασκευαστής**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο  
Service / FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

RU

## **Руководство по эксплуатации Ручной фонарь на светодиодах (4 шт.), с аккумулятором HL DA 40 MH DE 4113**

### **УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

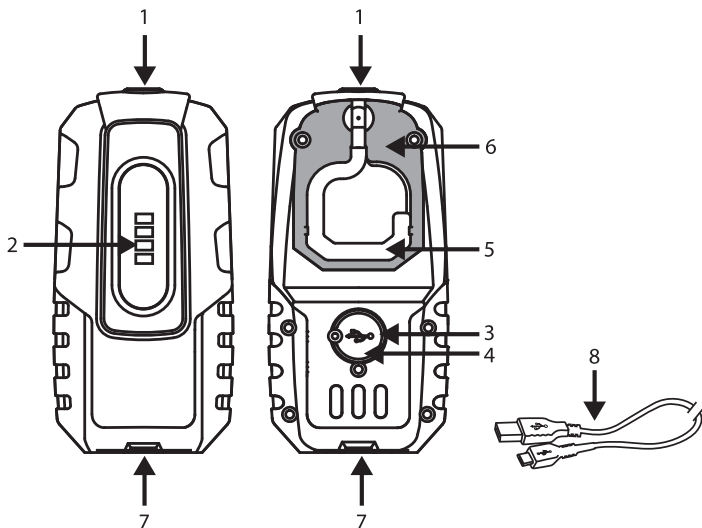
- Перед использованием фонаря нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях фонаря его нельзя использовать. Опасность для жизни! Опасность для жизни! В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий фонарь во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

### **ПОДКЛЮЧЕНИЕ:**

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Выключатель ❶:  
передние светодиоды – 100%, 50%; выкл.
- Во время зарядки изделием можно пользоваться.
- Индикатор зарядки ❷:  
во время зарядки светится красным светом,  
после зарядки аккумулятора светится зеленым светом.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить зарядку через каждые 3 месяца.

## ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ:

- |   |                                  |   |   |
|---|----------------------------------|---|---|
| ❶ | Включатель/выключатель           | ❺ | Поворачиваемый крючок                   |
| ❷ | Светодиоды                       | ❻ | Зажим для крепления к<br>поясному ремню |
| ❸ | Гнездо зарядки                   | ❼ | Магниты                                 |
| ❹ | Светодиоды индикатора<br>зарядки | ❽ | Зарядный кабель под<br>USB-порт         |



## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Заряжать аккумулятор следует только с помощью кабеля под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В.

Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный кабель под USB-порт ❽ - Гнездо зарядки ❸

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

<b>Светодиоды:</b>	4x SMD
<b>Световой поток:</b>	200 лм
<b>Функции:</b>	яркость 100% и 50%
<b>Аккумулятор:</b>	встроенный литий-железо-фосфатный, на 3,7 В / 1,8 А.ч
<b>Зарядный вход:</b>	USB-микропорт на 5 В пост. тока, макс. 1000 мА
<b>Рабочий ресурс светодиодов:</b>	3 ч
<b>Время зарядки:</b>	3 ч
<b>Класс защиты:</b>	IP 20
<b>Диапазон температур:</b>	от -10°C до +40°C

**Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовой мусор!**

Как потребитель, Вы обязаны по закону сдать все батареи и аккумуляторы в пункте сбора в Вашем населенном пункте/городском районе или в торговле, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом, в противном случае существует возможная опасность для окружающей среды и здоровья человека.

**Изготовители:**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra techniek ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис» / «Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

# Manual de instruções

## Lanterna recarregável com 4 LEDs

### HL DA 40 MH DE 4113

#### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente o manual de instruções antes da utilização.
- Não use a lâmpada se estiver danificada – perigo de vida!  
Dirija-se a um técnico qualificado ou aos serviços de apoio dos endereços indicados.
- Não olhe diretamente para a luz.
- Nunca abra o aparelho.
- Não use a lanterna em ambientes explosivos – perigo de morte!
- Utilize apenas uma fonte de alimentação USB certificada para carregar a bateria.

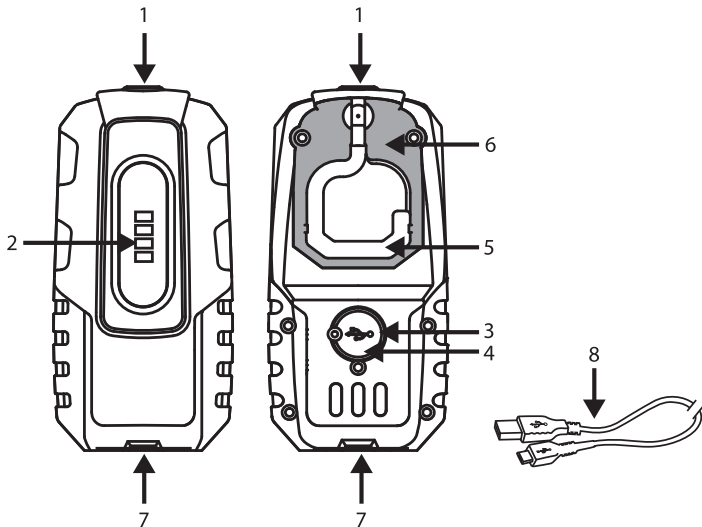
#### COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO:

- Antes da primeira utilização deve descarregar completamente e voltar a carregar a bateria.
- Interruptor ❶:  
LEDs à frente 100%, 50%, desligado.
- O produto pode ser utilizado durante o carregamento.
- Indicador de carga ❷:  
vermelho quando está a ser carregada,  
verde quando a bateria está carregada.
- Em caso de inutilização prolongada carregue a bateria a cada três meses.



**VISTA GERAL DAS PEÇAS DE COMANDO:**

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| ❶ Interruptor ON/OFF       | ❺ Gancho giratório         |
| ❷ LEDs                     | ❻ Clip para cinto          |
| ❸ Tomada de carregamento   | ❼ Ímãs                     |
| ❹ LED indicadores de carga | ❽ Cabo de carregamento USB |

**CARREGAMENTO DA BATERIA**

Carregue a sua bateria exclusivamente com um cabo USB.

Utilize sempre uma fonte de alimentação USB certificada (p.ex. carregador, computador) com uma tensão máxima de saída de 5 V:

Ligação: fonte USB - cabo de carregamento USB ❽ - Tomada de carregamento ❸

## DADOS TÉCNICOS:

LEDs:	4x SMD
Fluxo luminoso:	200 lm
Funções:	100% e 50% de luminosidade
Bateria:	integrada, Li-PoL 3,7 V / 1,8 Ah
Entrada de carregamento:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA máx.
Autonomia:	3 h
Tempo de carregamento:	3 h
Classe de proteção:	IP 20
Margem de temperatura:	-10°C – +40°C



### **As pilhas e acumuladores não devem ser deitados no lixo doméstico!**

Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e acumuladores num ponto de recolha na sua comunidade/distrito urbano ou no comércio, para que possam ser eliminados de uma forma amiga do ambiente, caso contrário existem possíveis riscos para o ambiente e a saúde humana.

## **Fabricante**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para mais informações consulte a área Serviços/FAQ na nossa página [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

SK

# Návod na použitie

## 4 LED ručná lampa s akumulátorom

### HL DA 40 MH DE 4113

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

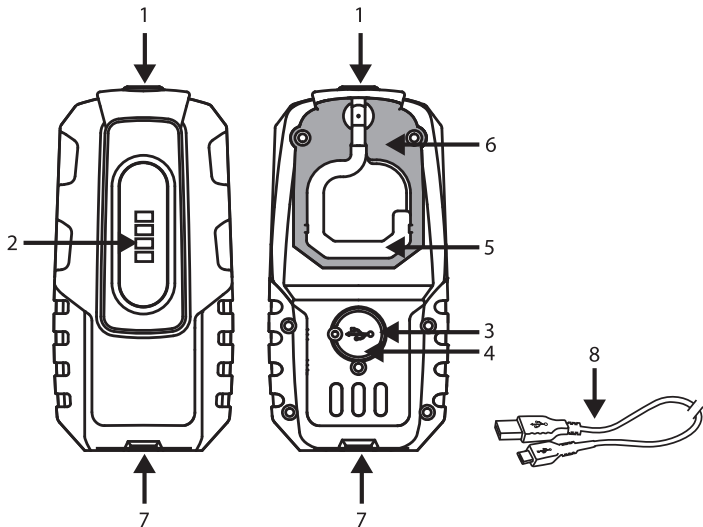
- Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
- Nepoužívajte baterku pri poškodení - riziko ohrozenia života.  
Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nikdy sa nepozerajte do priameho svetla lampy.
- Nikdy neotvárajte prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v explozívnom prostredí – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátorov iba testovaný zdroj prúdu USB.

#### NÁVOD NA POUŽITIE:

- Pred prvým použitím kompletne vybite a nabite akumulátory.
- Vypínač ❶:  
LED vpredu 100%, 50%, Vyp.
- Výrobok sa dá používať aj počas nabíjania.
- Indikátor nabíjania ❷:  
červená pri nabíjaní,  
zelená, keď je nabitý akumulátor.
- Pri dlhšom nepoužívaní, nabite lampu každé 3 mesiace.

**PREHĽAD DIELOV:**

- |   |                         |   |                    |
|---|-------------------------|---|--------------------|
| ❶ | Vypínač Zap/Vyp         | ❺ | Otočný háčik       |
| ❷ | LED                     | ❻ | Svorka popruhu     |
| ❸ | Nabíjacia zásuvka       | ❼ | Magnety            |
| ❹ | Indikátor nabíjania LED | ❽ | Nabíjací kábel USB |

**NABÍJANIE AKUMULÁTOROV**

Nabíjať akumulátory výlučne cez USB kábel. Používajte výlučne testovaný zdroj prúdu USB (nabíjačka, počítač) s maximálnym výstupným napätím 5 V:

Spojenie: USB zdroj - USB nabíjací kábel ❽ - Nabíjacia zásuvka ❸

**TECHNICKÁ DATA:**

LED:	4x SMD
Svetelný prúd:	200 lm
Funkcie:	100% a 50% svetlo
Akumulátor:	integrované, Li-Pol 3,7 V / 1,8 Ah
Nabíjací vstup:	Micro-USB 5 V DC, 1000 mA max.
Pracovná doba:	3 h
Doba nabíjania:	3 h
Druh ochrany:	IP 20
Rozsah teploty:	-10°C – +40°C

**Batérie a nabíjateľné batérie nie sú domovým odpadom!**

Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní vrátiť všetky batérie a akumulátory na zberné miesto vo vašej obci / okrese alebo v maloobchodných predajniach, aby sa dali zlikvidovať environmentálne vhodným spôsobom, v opačnom prípade existujú potenciálne riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie.

**Výrobca**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pre viac informácií Vám doporučujeme oblasť 'Servis/FAQ' na našej internetovej stránke [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).







**brennenstuhl®**



**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**

Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra technik ag**

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

**Brennenstuhl UK Ltd.,**

No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)